

Niedersachsen Landesstelle	Wittmund Ausschuss	uhb Kürzel	Nr. 1816507272
Verf./Bearb./Hrsg.: Oral Zuname		Feridun Vorname	
Oral, Feridun Illustrator/-in (Name, Vorn.)	Hächler, Bruno Übersetz. von (Name, Vorn.)	Türkisch Übersetz. aus Sprache	
An einem kalten Wintermorgen ... Titel			ID: 18161816507272
Reihe			Bewertung <input checked="" type="radio"/> sehr empfehlenswert <input type="radio"/> empfehlenswert <input type="radio"/> eingeschränkt empf. <input type="radio"/> nicht empfehlenswert
978-3-86566-304-7 ISBN	28 Seitenzahl	13,95 Preis (EURO)	Einsatzmöglichkeiten <input checked="" type="checkbox"/> Büchereigrundstock <input type="checkbox"/> Klassenlesestoff <input type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei
Minedition Verlag	Bargteheide Ort	2016 Jahr	Zielgruppe <input type="checkbox"/> 0-3 <input type="checkbox"/> 12-13 <input checked="" type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15 <input checked="" type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17 <input type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18 <input type="checkbox"/> 10-11
Buch: Hardcover Medienart/Ausführung	Bilderbuch Gattung	Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt ? (Wolgast-Preis)	Schlagwörter Freundschaft
Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja	Erstelldatum: 03.08.2016		Hilfe
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)			Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein
			Zentraldatei:
			Verlag Datum:

Inhaltsangabe
 Die Maus sammelt Brennholz im verschneiten Wald. Doch weil sie fleißig ist, wird ihr Holzpaket so groß und schwer, dass sie es nicht bewegen kann. Wozu gibt es schließlich Freunde? Doch auch Hase und Maus zusammen können den großen Stapel nicht ziehen/schieben. Also wird der Fuchs gefragt, ob er nicht helfen mag.

Beurteilungstext
 Die kleine braune Maus geht auf zwei Beinen. Ihr roter Schal ist so lang, dass er nicht nur ihren Hals doppelt wärmt, sondern später den riesigen Stapel mit Brennholz umschließen und stabilisieren kann. Die Zweige der großen Bäume sind schwer mit nassem Schnee bedeckt - und es schneit noch immer. Allein die Blätter des Ilex zeigen ihre grüne Farbe, zwischen denen die kleinen, roten Früchte komplementär fast leuchten.
 Feridun Oral zeichnet vor allem kahle Baumstämme im Hintergrund, weißen Schnee im Vordergrund, eine etwas dunklere Schicht im Mittel- und eine dunkle im oberen Teil des Bildes, sodass die weißen Schneeflocken sich gut abheben. Dass der Schal der kleinen Maus zuvor zwar schon lang war, sich dann jedoch mehr als verdoppelt, nehmen wir gern hin, denn das Bild der aufgestapelten kleinen trockenen Zweige zu einem wackligen Turm bedürfen eines Halts, den der gebundene Schal gibt. Die Bewunderung des Raben für das Paket nützt der Maus und dem Hasen aber gar nichts, denn sie können ihn nicht bewegen. Auch die Hilfe des Fuchses fruchtet nicht. Auf die Idee, den Stapel zu verkleinern und in mehreren Etappen zu transportieren, kommt keins der Tiere. So bedarf es erst eines Sturms, um eine Lösung zu finden, die nicht nur der Maus hilft.
 Auf der Rückseite des Covers ist noch einmal in herrlich unaufdringlichem Komplementärkontrast von Ilexzweigen und vielen roten Früchten, sowie einem mit einer Schleife gebundenen roten Schal sowie vier angeklebte Fotos: Maus, Hase, Fuchs, Bär.
 Ein schönes Buch mit der Botschaft, dass uneigennütziges Helfen dennoch oft allen Beteiligten hilft.

15 Hamburg Landesstelle	Ausschuss	Bearbeitung (Name, Vorname)	gst Kürzel	Nr. 151608142
Verf./Bearb./Hrsg.: Goethe Zuname Johann Wolfgang Vorname			ID: 15151608142	
Pacovská, Kv&#283;ta Illustrator/-in (Name, Vorn.) Übersetz. von (Name, Vorn.) Übersetz. aus Sprache			Bewertung <input checked="" type="radio"/> sehr empfehlenswert <input type="radio"/> empfehlenswert <input type="radio"/> eingeschränkt empf. <input type="radio"/> nicht empfehlenswert	
Das Hexeneinmaleins Titel			Einsatzmöglichkeiten <input checked="" type="checkbox"/> Büchereigrundstock <input type="checkbox"/> Klassenlesestoff <input checked="" type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei	
Reihe			Zielgruppe	
978-3-86566-270-5 ISBN 36 Seitenzahl 29,95 Preis (EURO)			<input type="checkbox"/> 0-3 <input type="checkbox"/> 12-13 <input checked="" type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15 <input checked="" type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17 <input checked="" type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18 <input type="checkbox"/> 10-11	
Minedition Verlag Bargteheide Ort 2015 Jahr			Schlagwörter	
Buch: Hardcover Medienart/Ausführung		Bilderbuch Gattung		Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt ? <input type="checkbox"/> Ja
Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja			Erstelldatum:	
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)			Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein Zentraldatei: 30.08.2016 Verlag Datum	

Inhaltsangabe
 Das Hexeneinmaleins aus Goethes "Faust" ist in vielen Lesebüchern und Anthologien für Kinder zu finden: Lustvoller Umgang mit Sprache, ein bisschen Unheimlichkeit - und hier nun in den kraft- und fantasievollen Illustrationen von Květa Pacovská in Szene gesetzt.

Beurteilungstext
 Es gibt eine fast lakonische und dadurch fast ironisch verfremdende Einführung in die Szene in der Hexenküche, langsam aufgebaut auf vier Doppelseiten. Hier bereits kann die Künstlerin mit ihren Formen und Farben verschwenderisch umgehen - immerhin gibt es allerlei Spektakel! Faust, Mephisto und die Hexe sind verfremdet dargestellt, aber doch gut auseinanderzuhalten. Gretchen ist aber auch schon zu erkennen - oder ist es eine Darstellung von Faust, in die sich Elemente und Attribute von Gretchen mischen? Der eigentliche Zauberspruch ist illustriert in dramatisch wirkenden Formen, Zahlen, Figuren, teils mit Pop-Up-Elementen gestaltet und zieht sich über 13 Doppelseiten hin. Der Text ist auf Schnipseln geschrieben, die collagenartig in die Bilder geklebt wurden, findet sich aber auch auf manchen Doppelseiten wiederholt als schwierig zu entzifferndes Gekritzel. Die Illustration lässt eine aufregende Zauberküchen-Szene entstehen. Die Zahlen des Hexenspruches scheinen lebendig zu werden, die Hexe selber wirkt wie besessen: mal starr ausgestreckt in der Luft schwebend, mal Funken sprühend. Auch Mephisto wirkt, als sei er in das zauberische Geschehen eingebunden. Einzig Faust nimmt es nicht ernst, kommentiert mit den Worten "Mich dünkt, die Alte spricht im Fieber", worauf Mephisto die vieldeutige Antwort gibt: "Das ist noch lange nicht vorüber". Was mag das bedeuten? Die dominierende Farbe ist Rot. Weiß, Schwarz und Silber sind ebenfalls viel vertreten. Dies betont die Dramatik des Geschehens. Ein aufwendig und anregend gestaltetes Bilderbuch. Květa Pacovská ist bekannt für ihre fantasievollen Bilderbücher wie "Türme".

Niedersachsen Landesstelle	Wittmund Ausschuss	u hb Kürzel	Nr. 1816507281
Verf./Bearb./Hrsg.: Popov Zuname		Nikolai Vorname	
ID: 18161816507281		Bewertung <input checked="" type="radio"/> sehr empfehlenswert <input type="radio"/> empfehlenswert <input type="radio"/> eingeschränkt empf. <input type="radio"/> nicht empfehlenswert	
Popov, Nikolai Illustrator/-in (Name, Vorn.)		Übersetz. von (Name, Vorn.)	Übersetz. aus Sprache
Kwik & Kwak Titel		Einsatzmöglichkeiten <input checked="" type="checkbox"/> Büchereigrundstock <input type="checkbox"/> Klassenlesestoff <input type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei	
Reihe		Zielgruppe <input type="checkbox"/> 0-3 <input type="checkbox"/> 12-13 <input checked="" type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15 <input type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17 <input type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18 <input type="checkbox"/> 10-11	
ISBN 978-3-86566-305-4	Seitenzahl 44	Preis (EURO) 14,95	
Verlag Minedition	Ort Bargteheide	Jahr 2016	
Buch: Hardcover Medienart/Ausführung	Bilderbuch Gattung	Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt? <input type="checkbox"/> Ja	
Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja		Erstelldatum: 12.08.2016	
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort) gut für den Kindergarten		Schlagwörter sich beschäftigen Mut	
		Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein	
		Zentraldatei:	
		Verlag Datum	

Inhaltsangabe
 Der eine findet immer etwas Neues, was er ausprobieren möchte, der andere hat immer Bedenken, dass etwas schief gehen könnte. Es geht auch immer etwas schief, aber der erste macht daraus gleich ein neues Abenteuer. Wir reden von zwei Fröschen, die aber genauso gut Menschen sein könnten.

Beurteilungstext
 Interessant: Auf dem Titelbild steht "Kwik und Kwak", auf dem Schmutztitel "Kwak und Kwik". Popov stellt sich auf keine Seite der beiden Froschtypen, urteilt nicht, was richtig oder falsch sein könnte. "Kwak" deutet selbstverständlich auf den Laut hin, den Frösche so machen, "Kwik" klingt ausgesprochen wie das englische Wort für ‚schnell‘. Welcher der beiden welchen Namen trägt, wird nur indirekt deutlich durch die Farbe (roter Name - roter Anzug).
 Sie leben am Wasser in einer Art von Bambushaus, die geknickten Blätter des Schilfgrases bilden den Anfang der Abenteuer. Kwik weiß nicht, was er tun soll, ihm ist langweilig. Da kommt Kwak mit einem Schilfblattboot und zwei Bambusstaken daher. "Das Leben ist voller Abenteuer, komm mit ..." ruft er. Sein Freund lässt sich überzeugen, stakt am Heck. Aber wie befürchtet, passiert ihm etwas. Sein Bambusstab bricht, nachdem er sich zwischen zwei Flusststeinen einklemmte. Kwak hat daraufhin gleich eine neue Idee: Wir machen aus unserem Blatt ein Ruderboot. Später wird daraus ein Segelboot, danach ...
 Nikolai Popov stellt die beiden Frösche mit ihren gleichen, einteiligen Anzügen sowie das Hauptobjekt in den Mittelpunkt der Doppelseiten. Den Hintergrund belässt er oft undeutlich, einige Blumenblüten und Seepflanzen lenken kaum ab. Der Text ist extrem kurz und arbeitet oft mit drei Punkten am Ende, die allerdings den Satz auf der nächsten Seite nicht fortsetzen. Man soll sich auf die Geschichte und die beiden unterschiedlichen Charaktere konzentrieren.
 Bestimmt können wir uns selbst einem der beiden (eher) zuordnen und/oder kennen im Kindergarten oder der Grundschule genügend andere Kinder, die wir in die eine oder andere Ecke stellen können. Gut, dass das Buch keinen der beiden Frösche bevorzugt oder mit dem Finger auf einen zeigt.

Niedersachsen Landesstelle	Wittmund Ausschuss	uhb Bearbeitung (Name, Vorname)	Nr. 181650912 Kürzel
Verf./Bearb./Hrsg.: Elschner Zuname		Géraldine Vorname	
Illustrator/-in (Name, Vorn.)	Übersetz. von (Name, Vorn.)	Übersetz. aus Sprache	
Martin Luther. Hier stehe ich ... Titel			ID: 1816181650912
Reihe			
978-3-86566-300-9 ISBN	32 Seitenzahl	14,95 Preis (EURO)	
Minedition Verlag	Bargteheide Ort	2016 Jahr	
Buch: Hardcover Medienart/Ausführung	Sach(bilder-)buch Gattung	Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt ? (Wolgast-Preis)	<input type="checkbox"/> Ja
Empfehl. für Taschenbuchtipp	<input type="checkbox"/> Ja	Erstelldatum: 01.10.2016	
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)			Schlagwörter Religion Geschichte
Inhaltsangabe			Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein Zentraldatei: Verlag Datum

Das Sachbilderbuch nutzt Bilder aus Quellen (also: nachprüfbar) und versieht sie mit Texten für Kinder und Jugendliche. Erwachsene dürfen sich auch erinnern oder weiterbilden. Vor 500 Jahren verfasste Martin Luther 95 Thesen, die nicht nur die christliche Welt erheblich veränderten.

Beurteilungstext

Der Termin (500 Jahre ‚Thesen‘) und der Fokus auf Luther und die Veränderung der christlichen Kirche in christlichen Kirchen mit den vielen Schmerzen, Verfolgungen, Kriegen sogar bis in das 21. Jahrhundert bringen eine Reihe von Veröffentlichungen. Der Ansatz dieses Buches sind historische Abbildungen, die mit je einem möglichst kurzen, vom Bild abgesetzten Text kommentiert und begleitet werden. Das Cover zählt ebenso dazu wie der Vor- und der Nachsatz. Hier werden erste aus dieser Zeit gedruckte Thesen und eine Handschrift von Luther selbst abgedruckt. Letztere (aus Jesaja 25) heißt (transkribiert ohne Anspruch auf wörtliche Richtigkeit): "Absorpta est Mors in Virtorium [...] Weil Adam lebt [...] Verschirret der Tod das Leben. [...] Christus lebt (das ist zu recht [...] das Leben den) Gott zu lobt das Christus stirbt und recht behält. Martinus Luther 1543". Der Vorsatz ist gänzlich in Latein gedruckt ("Amore et studio elvcidandae veritates haec disputabunt..." in heutiges Latein übersetzt also: ‚Liebe und der Wunsch, die Wahrheit der folgenden Aussagen zu bringen, wird in Wittenberg diskutiert ...‘).

Die Bilder sind abgesetzt vom Text, der Text selbst groß gedruckt und möglichst einfach in der Aussage. Das ist ein sehr angenehmer Sprung zwischen dem Bild und der Beschreibung: "Fasten. Beten. Arbeiten. / Der Tag beginnt schon um drei Uhr / mit dem ersten Stundengebet ... dass man sich von seinen Sünden freikaufen kann ..." So beschreibt Géraldine Elschner Luthers Zeit als Mönch und Erkenntnisse seiner Reise nach Rom. Sie setzt dazu ein Bild von Lucas Cranach d. Ä. (Ablasshandel des Papstes) und über den Text eine Ablassurkunde. Schön anzusehen, vor allem, wenn man bedenkt, mit wie viel ‚Sprengstoff‘ in der Aussage und in der Folge das damals geschah.

Kurz wird Melanchthon erwähnt (Thomas Müntzer allerdings gar nicht), Luthers Privatleben angedeutet, seine heutigen Gedenkstätten erwähnt und der US-Amerikaner, der sich nach einer Europareise 1934 umbenannte in Martin Luther King und ebenfalls seinen Sohn Michael in Martin Luther King, der vor allem wegen seiner berühmten Rede "I have a dream ..." auch heute noch sehr bekannt ist. Das mutige Unterfangen, Luther derart historisch als Bilder- / Kinderbuch zu präsentieren, kann als vollauf gelungen bezeichnet werden. 500 Jahre alt - und doch sind noch immer nicht die Botschaften des Neuen Testaments in Handlungsanweisungen umgesetzt. Nicht einmal bei den Christen.

15 Hamburg Landesstelle	Ausschuss	Bearbeitung (Name, Vorname)	cja Kürzel	Nr. 151604149
Verf./Bearb./Hrsg.: Hoffmann, E. T. Zuname Vorname			ID: 16151604149	
Sedova, Yana Illustrator/-in (Name, Vorn.) Übersetz. von (Name, Vorn.) Übersetz. aus Sprache			Bewertung <input checked="" type="radio"/> sehr empfehlenswert <input type="radio"/> empfehlenswert <input type="radio"/> eingeschränkt empf. <input type="radio"/> nicht empfehlenswert	
Nussknacker und Mausekönig Titel			Einsatzmöglichkeiten <input checked="" type="checkbox"/> Büchereigrundstock <input checked="" type="checkbox"/> Klassenlesestoff <input checked="" type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei	
Reihe			Zielgruppe <input type="checkbox"/> 0-3 <input type="checkbox"/> 12-13 <input type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15 <input checked="" type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17 <input checked="" type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18 <input checked="" type="checkbox"/> 10-11	
978-3-86566-307-8 ISBN	32 Seitenzahl	19,95 Preis (EURO)		
Minedition Verlag	Bargteheide Ort	2016 Jahr		
Buch: Hardcover Medienart/Ausführung	Bilderbuch Gattung	Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt? <input type="checkbox"/> Ja		
Empfahl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja		Erstellungsdatum:		
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)			Schlagwörter Märchen Phantastik	
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)			Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein Zentraldatei: 26.09.2016 Verlag Datum	

Inhaltsangabe
 Renate Raecke hat eine sehr komprimierte Fassung des inzwischen klassischen Märchens geschrieben, die für Kinder im Grundschulalter das Märchen sinnvoll nacherzählt. Die Bilder von Yana Sedova kommentieren kubistisch angehaucht das Erzählte.

Beurteilungstext
 Das Märchen "Nussknacker und Mausekönig" gehört zu den beliebtesten Kunstmärchen des 19. Jahrhunderts, gilt als ein frühes Dokument Phantastischer Kinderliteratur und ist bereits vielfach in Bilderbüchern illustriert. Was kann da eine neue Bilderbuchausgabe bieten?

Zunächst der Text: Renate Raecke kürzt einige Szenen ganz heraus und komprimiert den Rest auf Erzählkerne aus Hoffmanns Text. Sie orientiert sich eher an der Ballettfassung als an Hoffmanns Märchen. Um aus der umfangreichen Textvorlage ein Bilderbuch zu schaffen, das sich an Kinder im Grundschulalter richtet, ist das ein notwendiges Vorgehen, denn der Originaltext ist für ein typisches Bilderbuchformat zu umfangreich und für eine Zielgruppe im Grundschulalter wohl auch zu komplex. Raecke ist eine erfahrene Nacherzählerin klassischer Texte, und das kommt der Textfassung hier zugute, denn ihr gelingen ein flüssiger Erzählton und eine rasche Erzählfolge. Dass dabei wenig vom Duktus des Textes von Hoffmann übrigbleibt, mögen diejenigen beklagen, denen der historische Bezug des Textes bedeutsam ist. Die Stärke dieses Buches ist es eher, den Erzählkern zu vermitteln. Wer Kindern den historischen Bezug vermitteln möchte, kann ja mit diesen an einigen Textstellen einen Textvergleich mit der Hoffmann'schen Fassung anstellen - das ist sicher mit Kindern ab Klasse 3 ein interessanter Zugang.

Die Illustrationen Sedovas bilden nicht einfach ab, was erzählt wird, sondern setzen eigene ästhetische und inhaltliche Akzente. Oft sind sie pluriszenisch angelegt, wodurch einige Bilder an kubistische Werke erinnern, denn die Darstellungen sind in Farbfeldern angelegt. So kann beispielsweise das Schillernde der Figur des Paten Drosselmeiers herausgearbeitet werden: Zauberhaft schweben um seinen klassischen Kopf Zahnradmodule, Sternenhimmel, Bautenversatzstücke. Und die Traumwelt Maries wird um fernere Traumwelten erweitert, so dass nicht nur der bedrohliche Mausekönig erscheint, sondern auch eine Eisenbahn, Heißluftballons und Zahnräder. Konsequent ist das Dargestellte den Möglichkeiten des 19. Jahrhunderts entlehnt: Die Mode, die Technik, die Architektur, das Spielzeug spiegeln diese Zeit und verweisen damit auf den historischen Entstehungskontext des Textes. Die Eigenständigkeit der Bilder wird auch dadurch deutlich, dass einzelne Doppelseiten ganz ohne Text auskommen.

In der Komposition von Text und Bild werden neue Zugänge zum Märchen geschaffen, die eine hervorragende Begründung für diese Neuillustration bieten.

Christoph Jantzen, AJuM Hamburg